Compound Mitre Saw
INGLETEADORA
FMS21002

EN

ES

AR

Read and follow the operating instructions and safety information before using for the first time. **Save this manual.**

www.fixtectools.com

English

General Power Tool Safety Warnings

Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or

hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety Warnings for Mitre Saws

- **Never stand on the power tool.** Serious injuries can occur when the power tool tips over or when inadvertently coming into contact with the saw blade.
- **Make sure that the guard operates properly and that it can move freely.** Never lock the guard in place when opened.
- **Keep hands away from the cutting area while the machine is running.** Danger of injury when coming in contact with the saw blade.
- **Never remove cutting remainders, wood chips, etc. from the sawing area while the machine is running.** Always guide the tool arm back to the neutral position first and then switch the machine off.
- **Guide the saw blade against the workpiece only when the machine is switched on.** Otherwise there is damage of kickback, when the saw blade becomes wedged in the workpiece.
- **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.
- **Operate the power tool only when the work area to the workpiece is clear of any adjusting tools, wood chips, etc.** Small pieces of wood or other objects that come in contact with the rotating saw blade can strike the operator with high speed.
- **Always firmly clamp the piece to be worked. Do not saw workpieces that are too small to clamp.** Otherwise, the clearance of your hand to the rotating saw blade is too small.
- **Use the machine only for cutting the materials listed under Intended Use.** Otherwise, the machine can be subject to overload.
- **If the saw blade should become jammed, switch the machine off and hold the workpiece until the saw blade comes to a complete stop. To prevent kickback, the workpiece may not be moved until after the machine has come to a complete stop.** Correct the cause for the jamming of the saw blade before restarting the machine.
- **Do not use dull, cracked, bent or damaged saw blades.** Unsharpened or improperly set saw blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- **Always use saw blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbor holes.** Saw blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- **Do not use high speed steel (HSS) saw blades.** Such saw blades can easily break.
- **Do not touch the saw blade after working before it has cooled.** The saw blade becomes very hot while working.

- **Never operate the machine without the insert plate. Replace a defective insert plate.** Without flawless insert plates, injuries are possible from the saw blade.
- **Check the cable regularly and have a damaged cable repaired only through an authorized customer service agent for power tools. Replace damaged extension cables.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Store the machine in a safe manner when not being used. The storage location must be dry and lockable.** This prevents the machine from storage damage, and from being operated by untrained persons.
- **Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- **Keep your workplace clean.** Blends of materials are particularly dangerous. Dust from light alloys can burn or explode.
- **Never leave the machine before it has come to a complete stop.** Cutting tools that are still running can cause injuries.
- **Never use the machine with a damaged cable. Do not touch the damaged cable and pull the mains plug when the cable is damaged while working.** Damaged cables increase the risk of an electric shock.

Product Description and Specifications

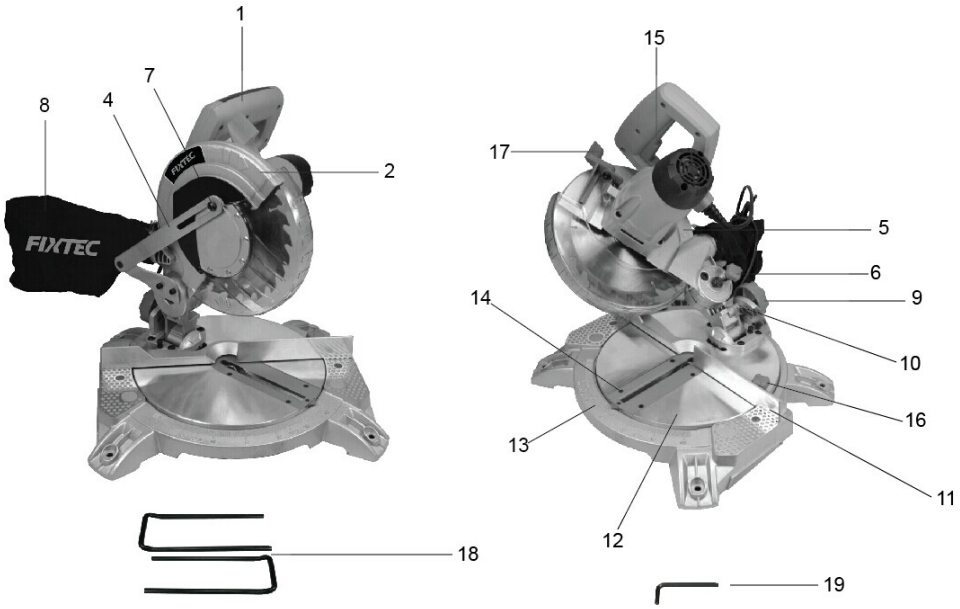
Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
While reading the operating instructions, unfold the graphics page for the machine and leave it open.

Intended Use

The power tool is intended as a stationary machine for making straight lengthways and crossways cuts. In this, mitre angles from –50° to +50° as well as bevel angles from0 to 45° are possible.
The capacity of the power tool is designed for sawing hardwood, softwood, particle and fibreboard, as well as aluminium and plastic.

Product Features

The numbering of the product features refers to the illustration of the machine on the graphics page.



1 Operating handle
2 Upper fixed blade guard
3 Rotating blade guard
4 Guard retraction arm
5 Saw arm
6 Release knob
7 Blade bolt cover
8 Dust ba
9 Bevel lock
10 Bevel scale
11 Fence
12 Mitre table
13 Mitre scale
14 Table insert
15 Switch trigger
16 Mitre lock
17 Release latch
18 Side support bars
19 Blade wrench

Technical Data

Voltage	220-240V ~ 50/60Hz	100-120V ~ 50/60Hz
Rated power	1500 W	1500 W
No load speed	5000 min^{-1}	5000 min^{-1}
Dimension of saw blade	210mm	210mm
Bevel angles	$0\text{-}45^0$	$0\text{-}45^0$
Cutting capacity,		
cross cut at 0° mitre, 0° bevel	55x120 mm	55x120 mm
mitre cut at 45° mitre, 0° bevel	55x83 mm	55x83 mm
compound cut at 45° mitre, 45° bevel	30x83 mm	30x83 mm
bevel at 45° bevel	30x120 mm	30x120 mm
Weight	6.81 Kg	6.81 Kg
Protection class	II	II

Assembly

Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

Delivery Scope

Before starting the operation of the machine for the first time, check if all parts listed below have been supplied:

- 24 Teeth blade (fitted)
- Dust bag
- Work clamp
- Blade socket wrench
- Side support bar (x 2)
- 6mm Hex keys

Note: Check the power tool for possible damage. Before further use of the machine, check that all protective devices are fully functional. Any lightly damaged parts must be carefully checked to ensure flawless operation of the tool. All parts must be properly mounted and all conditions fulfilled that ensure faultless operation.

Damaged protective devices and parts must be immediately replaced by an authorised service centre.

Transportation

Lift the mitre saw only when the saw arm is locked in the down position, the saw is switched off and the plug is removed from the power point.

You must only lift the saw by the carrying handle or outer castings. Do not lift the saw using the guard or operating handle.

Bench Mounting

The saw base has holes to facilitate bench mounting.

Attach the saw to a level, horizontal bench or work table using bolts (not supplied) though the fixing holes in the saw base.

Note: If desired, you can mount the saw to a piece of 13mm or thicker plywood which can then be clamped to your work support or moved to other job sites and reclamped.

Caution: Make sure that the mounting surface is not warped as an uneven surface can cause binding and inaccurate sawing.

Release Knob

The release knob is provided for holding the cutting head down while transporting or storing the mitre saw. The saw must never be used with the release knob locking the head down.

Mitre Table Locks

The mitre table locks are used to lock the table at the desired mitre angle.

The mitre saw cuts from 0° to 45° both left and right. To adjust the mitre angle

loosen the mitre table locks and rotate the mitre table to the desired position.

The mitre table features positive click stops at 0°, 15°, 22.5°, 30° and 45° for quick setting of common mitre angles.

Warning: Be sure to tighten the mitre table locks before making a cut. Failure to do so could result in the table moving during the cut and cause serious personal injury.

Bevel Lock

The bevel lock is used to set the blade at the desired bevel angle. The mitre saw bevel cuts from 0° to 45° to the left. To adjust the bevel angle loosen the bevel lock and adjust the saw arm to the desired bevel angle.

Warning: Be sure to tighten the bevel lock before making a cut. Failure to do so could result in the saw arm moving during the cut and cause serious personal injury.

Spindle Lock Button

The spindle lock button prevents the blade in the saw from rotating. Depress and hold the spindle lock button while installing, changing, or removing the blade.

Warning: Do not depress the spindle lock button while the blade is rotating or the mitre saw is in use.

Rotating Lower blade guard

The rotating lower blade guard provides protection from both sides of the blade. It retracts over the upper blade guard as the saw is lowered into the workpiece.

Turning on and off

1. To turn the saw on depress and hold the on/off trigger switch
2. To turn the saw off release the on/off trigger switch

Note: To help prevent unauthorized use the on/off switch features a hole that allows it to be locked in the off position using a padlock. To lock the switch in the off position place the padlock through the on/off switch and lock it. Remove the key and store it in a secure place.

Dust Extraction

1. Remove the cover and fit the dust bag to the dust extraction port.

2. A vacuum dust extraction device can be connected to the dust extraction port. Use a suitable vacuum adaptor if neccessary. The dust extraction port has an internal diameter of 40 mm.

Setting the table square with the blade

1. Make sure that the electrical plug is removed from the power point.
2. Push the saw arm down to its lowest position and engage the release knob to hold the saw arm in the transport position.
3. Loosen the mitre locks.
4. Rotate the table until the pointer is positioned at 0º.
5. Tighten the mitre locks.
6. Loosen the bevel lock and set the saw arm at 0º bevel (the blade at 90º to the mitre table). Tighten the bevel lock.
7. Place a set square against the table and the flat part of the blade.

Note: Make sure that the square contacts the flat part of the saw blade, not the teeth.

8. Rotate the blade by hand and check the blade-to-table alignment at several points.
9. The edge of the set square and the saw blade should be parallel.
10. If the saw blade angles away from the set square, adjust as follows.
11. Use an 8 mm wrench or adjustable wrench to loosen the lock nut securing the 0° bevel adjustment screw. Also, loosen the bevel lock.
12. Adjust the 0° bevel adjustment screw using a 4 mm hex key to bring the saw blade into alignment with the square.
13. Loosen the Phillips head screw holding the pointer of the bevel scale and adjust the position of the pointer so that it accurately indicates zero on the scale. Retighten the screw.
14. Retighten the bevel lock and the lock nut securing the 0° bevel adjustment screw.

Note: The above procedure can also be used to check the angle of the saw blade to the table at 45º bevel angle. The 45° bevel adjustment screw is on the opposite side of the saw arm.

Setting the fence square with the table

1. Make sure that the electrical plug is removed from the power point.
2. Push the saw arm down to its lowest position and engage the release knob to hold the saw arm in the transport position.
3. Loosen the mitre locks.
4. Rotate the table until the pointer is positioned at 0º.
5. Tighten the mitre locks.
6. Using a 5 mm hex key, loosen the two screws securing the fence to the base.
7. Place a square against the fence and alongside the blade.
8. Adjust the fence until it is square with the blade.
9. Tighten the screws securing the fence.

10. Loosen the Phillips head screw holding the pointer of the mitre scale and adjust it so that it accurately indicates the zero position on the mitre scale.

11. Retighten the screw securing the mitre scale pointer.

Change a Blade

Danger! Never try to use a blade larger than the stated capacity of the saw. It might come into contact with the blade guards. Never use a blade that is too thick to allow the outer blade washer to engage with the flats on the spindle. It will prevent the blade screw from properly securing the blade on the spindle. Do not use the saw to cut metal or masonry. Ensure that any spacers and spindle rings that may be required suit the spindle and the blade fitted.

1. Make sure that the electrical plug is removed from the power point.

2. Push down on the operating handle and pull the release knob to disengage the saw arm.

3. Raise the saw arm to its highest position.

4. Using a Phillips head screwdriver loosen and remove the Phillips head screw that secures the guard retraction arm to the rotating blade guard.

5. Using a Phillips head screwdriver loosen the Phillips head screw that secures the blade bolt cover.

6. Pull the rotating blade guard down then swing it up together with the blade bolt cover. When the rotating blade guard is positioned over the upper fixed blade guard it is possible to access the blade bolt.

7. Hold the rotating guard up and press the spindle lock button. Rotate the blade until the spindle locks.

8. Use the 6 mm hex key provided to loosen and remove the blade bolt. (Loosen in a clockwise direction as the blade screw has a left hand thread).

9. Remove the flat washer, outer blade washer and the blade.

10. Wipe a drop of oil onto the inner blade washer and the outer blade washer where they contact the blade.

11. Fit the new blade onto the spindle taking care that the inner blade washer sits behind the blade.

Caution: To ensure correct blade rotation, always install the blade with the blade teeth and the arrow printed on the side of the blade pointing down. The direction of blade rotation is also stamped with an arrow on the upper blade guard.

12. Replace the outer blade washer.

13. Depress the spindle lock button and replace the flat washer and blade bolt.

14. Use the 6 mm hex key to tighten the blade bolt securely (tighten in an anti-clockwise direction).

15. Lower the blade guard, hold the rotating lower blade guard and blade bolt cover in position and tighten the fixing screw to secure the blade bolt cover in

position.

16. Replace the guard retraction arm and secure onto the rotating blade guard.

17. Check that the blade guard operates correctly and covers the blade as the saw arm is lowered.

18. Connect the saw to the power supply and run the blade to make certain that it is operating correctly.

Cross Cut

Warning: When making any adjustment to your work, ensure that the blade is stationary and keep your hands away from the area of the switch.

If possible, always use a clamping device such as a 'G" clamp to secure your workpiece.

When cutting your workpiece, keep your hands well away from the blade area.

Do not remove a cut-off piece on the right-hand side of the blade using your left hand.

A crosscut is made by cutting across the grain of the workpiece. A 90º crosscut is made with the mitre table set at 0º. Mitre crosscuts are made with the table set at some angle other than zero.

1. Pull on the release knob and lift the saw arm to its full height.

2. Loosen the mitre locks.

3. Rotate the mitre table until the pointer aligns with the desired angle.

4. Retighten the mitre locks.

Warning: Be sure to tighten the mitre locks before making a cut. Failure to do so could result in the table moving during the cut and cause serious personal injury.

5. Place the workpiece flat on the table with one edge securely against the fence. If the board is warped, place the convex side against the fence. If the concave side is placed against the fence, the board could break and jam the blade.

6. When cutting long pieces of timber, support the opposite end of the timber with side support bars, a roller stand or a work surface that is level with the saw table.

7. Before turning on the saw, perform a dry run of the cutting operation to check that there are no problems such as a clamp interfering with the cutting action.

8. Hold the operating handle firmly and squeeze the switch trigger. Allow the blade to reach maximum speed, press the release latch and slowly lower the blade into and through the workpiece.

9. Release the switch trigger and allow the saw blade to stop rotating before raising the blade out of the workpiece. Wait until the blade stops before removing the workpiece.

Bevel Cut

Warning: When making any adjustment to your work, ensure that the blade is stationary and keep your hands away from the area of the switch.

If possible, always use a clamping device such as a ‘G" clamp to secure your workpiece.

When cutting your workpiece, keep your hands well away from the blade area.

Do not remove a cut-off piece on the right-hand side of the blade using your left hand.

A bevel cut is made by cutting across the grain of the workpiece with the blade angled to the fence and mitre table. The mitre table is set at the zero degree position and the blade set at an angle between 0º and 45º.

1. Pull on the release knob and lift the saw arm to its full height.
2. Loosen the mitre locks.
3. Rotate the mitre table until the pointer aligns with zero on the mitre scale.
4. Retighten the mitre locks.

Warning: Be sure to tighten the mitre locks before making a cut. Failure to do so could result in the table moving during the cut, causing serious personal injury.

5. Loosen the bevel lock and move the saw arm to the left to the desired bevel angle (between 0º and 45º). Tighten the bevel lock.
6. Place the workpiece flat on the table with one edge securely against the fence. If the board is warped, place the convex side against the fence. If the concave side is placed against the fence, the board could break and jam the blade.
7. When cutting long pieces of timber, support the opposite end of the timber with side support bars,a roller stand or a work surface that is level with the saw table.
8. Before turning on the saw, perform a dry run of the cutting operation to check that there are no problems such as a clamp interfering with the cutting action.
9. Hold the operating handle firmly and squeeze the switch trigger. Allow the blade to reach maximum speed, press the release latch and slowly lower the blade into and through the workpiece.
10. Release the switch trigger and allow the saw blade to stop rotating before raising the blade out of the workpiece. Wait until the blade stops before removing the workpiece.

Compound Mitre Cut

Warning: When making any adjustment to your work, ensure that the blade is stationary and keep your hands away from the area of the switch.

If possible, always use a clamping device such as a ‘G" clamp to secure your workpiece.

When cutting your workpiece, keep your hands well away from the blade area.

Do not remove a cut-off piece on the right-hand side of the blade using your left

hand.

A compound mitre cut involves using a mitre angle and a bevel angle at the same time. It is used in making picture frames, to cut mouldings, making boxes with sloping sides and for roof framing. Always make a test cut on a piece of scrap wood before cutting into the good material.

1. Pull on the release knob and lift the saw arm to its full height.
2. Loosen the mitre locks.
3. Rotate the mitre table until the pointer aligns with the desired angle on the mitre scale.
4. Retighten the mitre locks.

WARNING. Be sure to tighten the mitre lock before making a cut. Failure to do so could result in the table moving during the cut, causing serious personal injury

5. Loosen the bevel lock and move the saw arm to the left to the desired bevel angle (between 0º and 45º). Tighten the bevel lock.
6. Place the workpiece flat on the table with one edge securely against the fence. If the board is warped, place the convex side against the fence. If the concave side is placed against the fence, the board could break and jam the blade.
7. When cutting long pieces of timber, support the opposite end of the timber with the side support bars, a roller stand or a work surface that is level with the saw table.
8. Before turning on the saw, perform a dry run of the cutting operation to check that there are no problems such as a clamp interfering with the cutting action.
9. Hold the operating handle and firmly and squeeze the switch trigger. Allow the blade to reach maximum speed, press the release latch and slowly lower the blade into and through the workpiece.
10. Release the switch trigger and allow the saw blade to stop rotating before raising the blade out of the workpiece. Wait until the blade stops before removing the workpiece.

REPLACING CARBON BRUSHES

Replace both carbon brushes when either has less than 0.6 cm length of carbon remaining, or if the spring or wire is damaged or burned. To inspect or replace brushes, first unplug the saw. Remove the two screws on the back cover of the motor and take the cover off. Move the coil spring which press on the carbon brush to other side to free the carbon brush. Pull out the brush and the wire which connect to the holder. Replace it for a new carbon brush. When replace for the other side. To reassemble, reverse the procedure. Tighten two screws on the back cover. This will avoid a break-in period that reduces motor performance and increases wear.

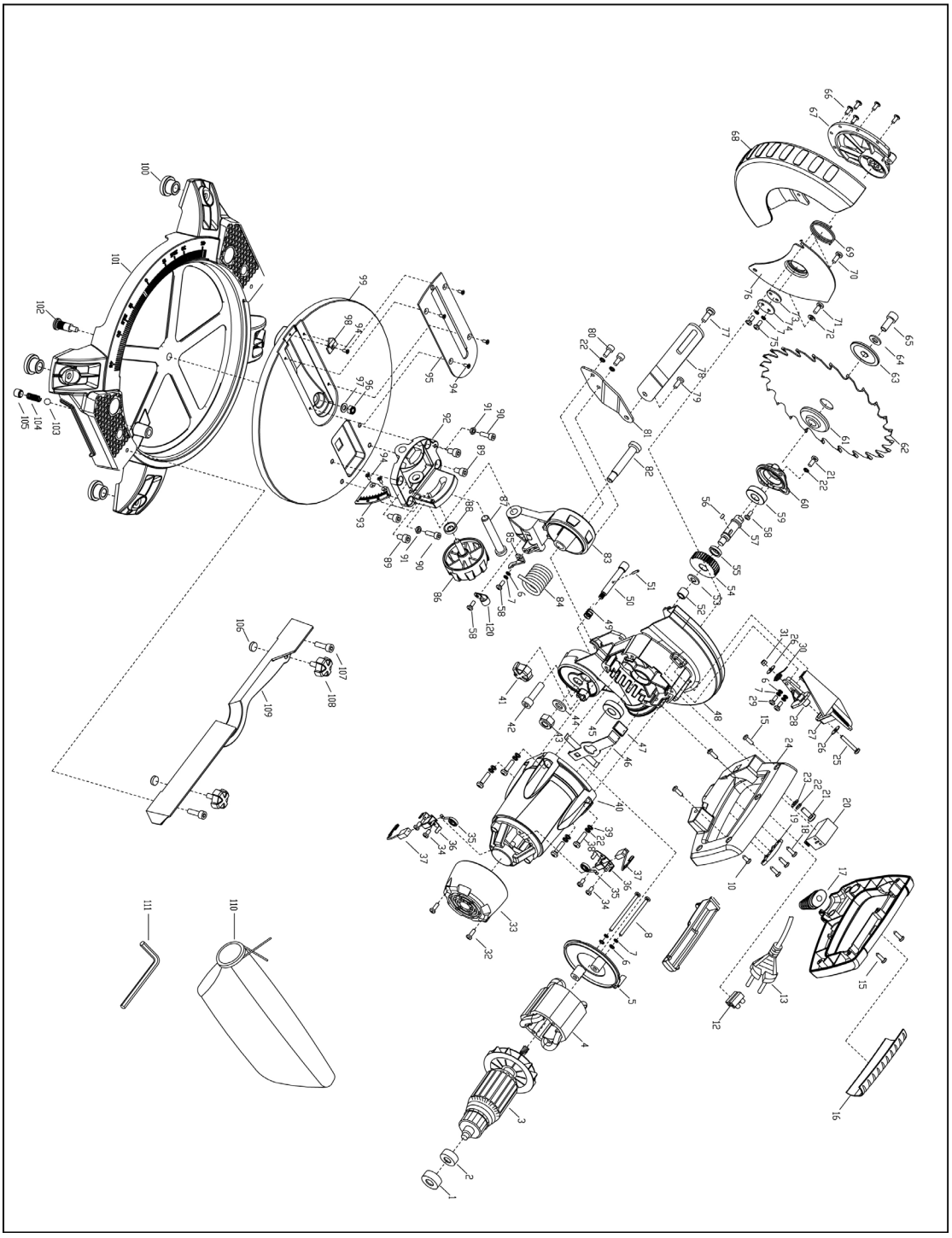
Maintenance and Cleaning

Before any work on the machine itself, pull the mains plug.
Clean the ventilation slots of your power tool regularly with a soft brush. The motor fan draws dust into the housing, and a large accumulation of metal dust can lead to electrical hazards.
In extreme conditions, always use dust extraction as far as possible. Blow out ventilation slots frequently and install a residual current device (RCD). When working metals, conductive dust can settle in the interior of the power tool. The total insulation of the power tool can be impaired.
Have maintenance and repair work performed only by qualified specialists. In this manner, it can be ensured that the safety of the power tool is maintained.

DISPOSAL

Do not dispose of power tools into household waste! According the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Exploding View



Spare Part List

No	Part Description	No	Part Description	No	Part Description
1	Rubber boot	39	Washer	76	Moving guard plate
2	Bearing	40	Moto housing	77	Shoulder screw
3	Armature	41	locking pin cap	78	Linkage
4	Stator	42	Socket head screw	79	Rivet
5	Fan baffle	43	Locknut	80	Socket head screw
6	Washer	44	Washer	81	Linkage support
7	Spring washer	45	Bearing	82	Pivot shaft
8	Screw	46	Spindle lock	83	Pivot block
9	Trigger	47	Spindle lock cap	84	Big torsion spring
10	Screw	48	Fixed guard	85	Bevel pointer
12	Terminal	49	Locking pin spring	86	Bevel knob
13	Cord plug	50	Locking pin	87	Bevel pivot
14	Upper handle	51	Rolled pin	88	Washer
15	Screw	52	PM sleeve	89	Socket head screw
16	Handle overmolding	53	C clip	90	Socket head screw
17	Cord protector	54	Gear	91	Nut
18	Screw	55	Gear washer	92	Bevel block
19	Cord clamp	56	Key	93	Bevel scale plate
20	Switch	57	Spindle	94	Sunk screw
21	Screw	58	Screw	95	Cutting insert
22	Spring washer	59	Bearing	96	Locknut
23	Washer	60	Gear case cover	97	Washer
24	Lower handle	61	Blade flange inner	98	Pointer
25	Screw	62	Blade	99	Turntable
26	Big washer	63	Blade flange outer	100	Rubber feet
27	Lock level	64	Washer	101	Base
28	Lock bracket	65	Socket head screw	102	Bolt knurled
29	Screw	66	Rivet	103	Detent roll
30	Torsion Spring	67	Cast centre	104	Detent spring
31	Locknut	68	Moving guard	105	Hex gurb screw
32	Screw	69	Torsion spring	106	Nylon brake
33	Motor cover	70	Screw	107	Socket head screw
34	Screw	71	Screw	108	Turntable brake
35	Brush spring	72	Big washer	109	Fence
36	Brush hold	73	Plate guarding	110	Dust bag
37	Brush	74	Plate guarding	111	Hexagon ring spanner
38	Screw	75	Screw		

Español

ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término "herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica.El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

Seguridad eléctrica

- La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.
- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos,radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

Seguridad para las personas

▪ Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.

▪ Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante,casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesions personales.

▪ Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.

▪ Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.

▪ No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

▪ Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.

▪Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

▪No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.

▪ No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.

▪Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.

▪Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.

▪Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el

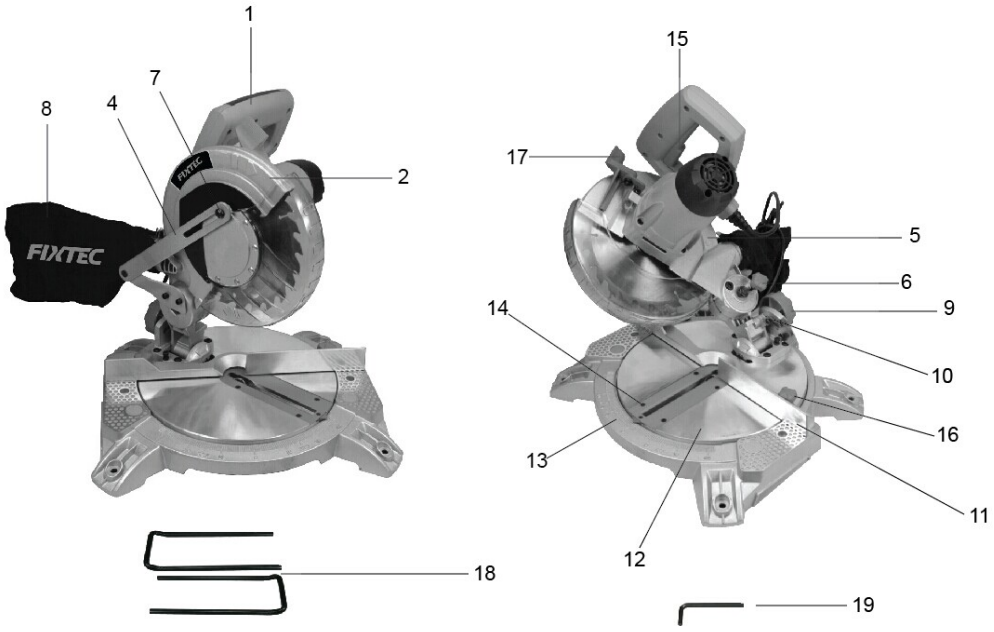
funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidents se deben a falta de mantenimiento.
▪Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
▪Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta.
Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

Servicio
▪Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES
▪ Utilice siempre un dispositivo de protección para los ojos.
▪ Nunca utilice la herramienta en presencia de gases o líquidos inflamables.
▪ NUNCA utilice el equipo cuando se haya instalado un disco de corte (y no un disco de sierra).
▪ Antes de cada utilización, verifique la hoja de sierra para detectar pequeñas fisuras o daños. Cambie inmediatamente una hoja fisurada o dañada.
▪ Utilice únicamente hojas de sierra recomendadas por el fabricante y que estén enteramente conformes con la norma EN847-1.
▪ Utilice siempre los accesorios recomendados en este manual.
▪ Seleccione la hoja de sierra adaptada al material que desea cortar.
▪ Para reducir el ruido producido, asegúrese siempre que la hoja esté afilada y limpia.
▪ Utilice sólo hojas de sierra afiladas correctamente. Nunca exceda la velocidad máxima indicada en la hoja de sierra.
▪ Antes de instalar la hoja de sierra, limpie el eje, las abrazaderas (especialmente las superficies de ensamblaje) y la tuerca hexagonal. Una instalación incorrecta puede ocasionar vibraciones/golpes o deslizamientos de la hoja de sierra.
▪ Impida que la sierra entre en contacto con elementos metálicos tales como clavos y tornillos. Busque y retire todos los clavos, tornillos y otros elementos metálicos extraños de la pieza que se desea cortar, antes de comenzar a trabajar.
▪ Retire las llaves, recortes y otros elementos de la mesa de sierra antes de encender la herramienta.

▪ NUNCA use guantes cuando trabaje; se recomienda utilizar guantes sólo para cambiar los accesorios de corte.
▪ Asegúrese que sus manos estén fuera de la línea de corte de la hoja de sierra.
▪ NUNCA se ponga en la línea de corte de la hoja de sierra ni deje que alguien se encuentre en esa posición.
▪ Deje que la sierra funcione durante algunos momentos antes de insertar una pieza de trabajo. Esté atento para oír vibraciones o golpes de la hoja de sierra, que pudieren indicar un montaje o equilibrado incorrecto de la hoja.
▪ No se debe utilizar esta herramienta para hacer ranuras o cavidades.
▪ Cambie el inserto de mesa cuando éste esté desgastado.
▪ NUNCA ajuste la herramienta mientras que ésta esté en funcionamiento. Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier ajuste.
▪ Si fuera necesario, utilice un bloque de empuje. SE DEBE utilizar un bloque de empuje para serrar longitudinalmente las piezas de trabajo más pequeñas, de manera que se pueda mantener las manos y dedos lejos de la hoja.
▪ Almacene siempre el bloque de empuje cuando no lo utilice.
▪ Siga atentamente las instrucciones que ayudan a reducir el riesgo de REBOTE. El REBOTE es una reacción repentina a una hoja de sierra atascada, torcida o desalineada.
El REBOTE hace que la pieza de trabajo salte en dirección del operador. El REBOTE puede causar graves lesiones corporales. Se puede evitar el REBOTE manteniendo la hoja de sierra afilada, con una barrera de corte paralela a la hoja de sierra, manteniendo el cuchillo divisor y la protección de sierra en buen estado y en la posición correcta, sujetando bien la pieza de trabajo hasta que haya pasado completamente la hoja de sierra, y no serrando ninguna pieza de madera torcida o que no tuviere un borde recto para desplazar a lo largo de éste la barrera de corte en una dirección longitudinal.
▪ No efectuar operaciones a mano alzada. La expresión "mano alzada" significa utilizar las manos para soportar la pieza de trabajo o bien guiar esta última con las manos, en lugar de utilizar la barrera de corte o el bloque de inglete.
▪ NUNCA incline ni pliegue la hoja de sierra. NUNCA acceda a una pieza de trabajo antes de que la hoja de sierra se haya detenido completamente.
▪ Evite insertar una pieza de trabajo de manera repentina o demasiado rápida. Las piezas de trabajo de materiales duros deben ser introducidas lo más lentamente posible. Nunca pliegue o doble una pieza de trabajo mientras que la esté introduciendo bajo la sierra. Si
la hoja de sierra se atasca o deja de girar mientras que se está introduciendo la pieza de trabajo, apague inmediatamente la herramienta. Desconecte el enchufe de la toma de corriente. Retire la pieza bloqueada en la sierra.
▪ NUNCA intente retirar virutas ni tocar la protección de sierra mientras que la hoja esté funcionando.
▪ Retire todos los nudos de la pieza de trabajo ANTES de comenzar a serrar.
▪ No maltrate el cable. Nunca tire el cable para desconectar el enchufe de la

toma de corriente. No exponga el cable a calor, aceite, agua o bordes afilados.
▪ Algunos tipos de polvo generados durante el trabajo con la sierra pueden contener sustancias químicas cancerígenas o que causen defectos en neonatos u otros daños de carácter genético. Entre estas sustancias se cuenta:
▪ El plomo de las pinturas con plomo;
▪ El arsénico y el cromo de maderas tratadas químicamente.
▪ El riesgo para la salud frente a tales exposiciones depende de la frecuencia con la cual se realiza este tipo de trabajo.
▪ Medidas para reducir su exposición a tales sustancias químicas: Trabaje siempre en un área bien ventilada y con equipo de seguridad aprobado, tales como máscaras de protección contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.
▪ Para operaciones de aserrado, conecte el equipo a un sistema de evacuación de polvo.
▪ Se puede levantar la protección mientras que se posiciona una pieza de trabajo, o para facilitar el acceso durante trabajos de mantenimiento. Asegúrese que la protección de sierra esté abajo y posicionada enteramente apoyada sobre la mesa de sierra antes de
conectar la herramienta al dispositivo de alimentación.



1 Manilla de operación
2 Protector de la hoja fija superior
3 Protector de la hoja giratoria
4 Brazo retráctil del protector
5 Brazo de ingleteadora
6 Perilla de liberación
7 Cubierta del perno de la hoja
8 Bolsa para el polvo
9 Seguro de bisel
10 Escala de bisel
11 Tope
12 Mesa de inglete
13 Escala de inglete
14 Ranura de la mesa
15 Interruptor
16 Cerradura de inglete
17 Pestillo de liberación
18 Barras de soporte lateral
19 Llave hexagonal

Datos Técnicos

INGLETEADORA		
Voltaje	220-240V ~ 50/60Hz	100-120V ~ 50/60Hz
Potencia	1500 W	1500 W
Velocidad en vacío	5000 min^{-1}	5000 min^{-1}
Tamaño de la hoja	210mm	210mm
Ángulos de biselado	$0\text{-}45^0$	$0\text{-}45^0$
CAPACIDAD DE CORTE		
Corte a 0° x 0°	55x120 mm	55x120 mm
Corte de inglete 45° x 0°	55x83 mm	55x83 mm
Corte de inglete compuest 45° x 45°	30x83 mm	30x83 mm
bisel a 45 ° bisel	30x120 mm	30x120 mm
Peso	6.81Kg	6.81Kg
Protection class	II	II

Montaje
Antes de realizar cualquier trabajo en la propia máquina, desenchufe el cable de alimentación.

Ensamblaje de los aros de extensión

▪ Afloje los tornillos de los aros laterales de extensión.
▪ Coloque los aros de extensión en los orificios laterales.
▪ Apriete los tornillos de los aros de extensión y asegúrese que éstos estén firmes y no se puedan mover mientras que funcionan.

Ensamblaje de la brida

Se puede instalar la brida en cualesquiera de los lados (derecho o izquierdo) de la guía. Inserte la varilla de tornillo en el orificio de guía y sujétela con el tornillo de bloqueo.

Montaje en una banca

La base de la sierra tiene orificios en cada esquina para facilitar el montaje en un banco de trabajo.
1. Instale la sierra en una banca horizontal y nivelada o en una mesa de trabajo usando pernos (no suministrados) y fije la sierra a la banca de trabajo usando 4 pernos.
2. Si lo desea, puede montar la ingleteadora en una pieza de Madera laminada de 13 mm o más gruesa, la cual luego puede ser asegurada a su soporte de trabajo o trasladada a otros sitios de trabajo y ser re asegurada
PRECAUCIÓN. Asegúrese de que la superficie de montaje no esté no esté torcida ya que como una superficie irregular puede causar que el aserrado sea irregular y se atasque.

Perilla de liberación
La perilla de liberación está suministra da para sostener el cabezal del corte, abajo mientras transporte o almacena la ingleteadora. La sierra jamás debe usarse con la perilla de liberación asegurando el cabezal abajo

Cerraduras de mesa de inglete
Los bloqueos de la mesa de ingletes se utilizan para bloquear la mesa en el ángulo de inglete deseado.
La sierra ingleteadora corta de 0 ° a 45 ° a izquierda y derecha. Para ajustar el ángulo de inglete, afloje los bloqueos de la tabla de ingletes y gire la tabla de ingletes a la posición deseada.
La tabla de ingletes cuenta con paradas de clic positivo a 0 °, 15 °, 22.5 °, 30 ° y 45 ° para un rápido ajuste de los ángulos de inglete comunes.
Advertencia: asegúrese de apretar los seguros de la mesa de inglete antes de hacer un corte. De lo contrario, la mesa podría moverse durante el corte y provocar lesiones personales graves.

Bloqueo de bisel
El bloqueo de bisel se utiliza para ajustar la cuchilla en el ángulo de bisel deseado. La sierra para cortar ingletes corta de 0 ° a 45 ° a la izquierda. Para ajustar el ángulo de bisel, afloje el bloqueo de bisel y ajuste el brazo de la sierra al ángulo de bisel deseado.
Advertencia: asegúrese de apretar el bloqueo de bisel antes de realizar un corte. De lo contrario, el brazo de la sierra podría moverse durante el corte y causar lesiones personales graves.

Botón de seguro del eje
El botón de seguro del eje impide al disco en la ingleteadora, girar. Suelte y agarre el botón del seguro del eje mientras instale,cambie o quite la hoja
Protector inferior de la hoja giratoria
El protector inferior de la hoja giratoria, le brinda protección en ambos lados de la hoja.Este se retrae sobre el protector de la hoja superior, cuando la hoja es

bajada en la pieza de trabajo.

Ensamble de la abrazadera
El ensamble de la abrazadera puede ser fijado a la valla, en cualquier lado de la hoja de la sierra, para tenerla a mano.
Cuando desarrolle un corte de bisel, la abra zadera de la pieza de trabajo debe ser colocada en el lado derecho de la valla.
Use el seguro del ensamble de la abrazadera en la parte posterior de la valla para asegurar el ensamble de la abrazadera en la posición.

Protector inferior de la hoja giratoria
El protector inferior de la hoja giratoria, le brinda protección en ambos lados de la hoja.Este se retrae sobre el protector de la hoja superior, cuando la hoja es bajada en la pieza de trabajo.

Bolsa para el polvo
La bolsa para el polvo se fija sobre el puerto de la extracción de polvo.
Para una operación más eficiente, vacíe la bolsa del polvo cuando esta se encuentre a medio llenar. Esto permite mejorar el flujo del aire a través de la bolsa

Regulación de la profundidad del calado
En su posición normal, la pieza de contención, le permite al disco un corte recto a través de la pieza de trabajo. Cuando el brazo de la sierra ingleteadora está levantado, la pieza de contención puede ser movida a la izquierda de modo que el tornillo de regulación de la profundidad del cort contacte la pieza de contención ya que el brazo de la ingleta dora está bajado. Esto restringe el corte a un "calado" en la pieza de trabajo. La profundidad del calado puede ser ajustada con el tornillo de ajuste de la profundidad del calado y asegurado en su posición con la contratuerca de profundidad del calado

Encendido y apagado
1. Para encender la herramienta, apriete y sostenga el interruptor de encendido y apagado
2. Para apagar la herramienta, suelte el gatillo del interruptor de encendido y apagado.

Regulación de la escuadra de la mesa con la hoja
1. Asegúrese de que el enchufe esté desconectado de la toma eléctrica.
2. Baje el brazo de la sierra a su posición más baja y apriete la perilla de liberación para sostener el brazo de la sierra en la posición para transportar.
3. Apriete el seguro de inglete.
4. Gire la mesahasta que el puntero esté posicionado a 0º.
5. Apriete el seguro de inglete

6. Suelte el seguro de bisel y regule el brazo de la sierra a 0° bisel (la hoja a 90° a la hoja de inglete). Apriete el seguro de bisel.
7. Coloque un conjunto de escuadra en contra de la mesa y de la parte plana de hoja.Nota. Asegúrese de que la escuadra contacte la parte plana del disco de corte, no los dientes.
8. Gire la hoja con la mano y revise la alineación entre la hoja y la mesa, en varios puntos.
9. El borde del conjunto de escuadra y la hoja de la sierra, deben estar paralelos.
10. SI los ángulos de la hoja de sierra se alejan del conjunto de escuadra,regúlelo como sigue.
11. Use una llave inglesa o llave ajustable de 13 mm para soltar la contratuerca asegurando el tornillo de regulación de bisel a 0°. Además,suelte el seguro de bisel.
12. Ajuste el tornillo de regulación de bisel a 0°, con la llave hexagonal de 6 mm para alinear la hoja de la sierra con la escuadra.
13. Apriete el tornillo con un destornillador con cabezal Phillips sosteniendo el puntero de la escala de bise y ajuste la posición del puntero de manera que, con exactitud, indique cero en la escala.Reapriete el tornillo.
14. Reapriete el seguro de bisel y la contratuerca asegurando el tornillo de regulación de bisel a a 0°.
Nota. El procedimiento de más arriba, también puede ser usado para revisar el ángulo de la hoja de la sierra a la tabla para un ángulo de bisel de 45°. El tornillo de regulación de bisel a 45°, está en el lado contrario del brazo de la sierra.

Regular la escuadra de la valla con la mesa.
1. Asegúrese de que el enchufe eléctrico sea quitado de la toma eléctrica.
2. Empuje el brazo de la ingleteadora hacia abajo, hasta la posición más baja y apriete la perilla de liberación para afirmar el brazo de la ingleteadora en la posición de transporte.
3. Suelte el seguro de inglete.
4. Gire la mesa hasta que el puntero esté posicionado a 0º.
5. Apriete el seguro de inglete.
6. Usando la llave hexagonal de 6 mm (suministrada), suelte los 4 tornillos que aseguran la valla a la base.
7. Coloque una escuadra en contra de la valla y a lo largo de la hoja.
8. Ajuste la valla hasta que ésta esté alineada con la hoja.
9. Apriete los tornillos asegurando la valla.
10. suelte el tornillo de cabeza Phillips, sosteniendo el puntero de la escala de inglete y ajústelo de manera tal que indique exactamente, la posición cero en la escala de inglete.
11. Reapriete el tornillo, asegurando el puntero de la escala de inglete.

Cambiar una hoja.

¡**PELIGRO!** Jamás intente usar un cuchillo más grande de la capacidad establecida de la herramienta. Esto podría hacer que le hoja entre en contacto con los protectores de hoja. Jamás use una cuchilla que sea demasiado gruesa, para permitir que la golilla exterior de la cuchilla se acople con las golillas planas en el eje.
Esto previene que el tornillo de la hoja asegure adecuadamente la hoja en el eje.
No use la herramienta para cortar metal o albañilería. Asegúrese de que cualquier separador y anillo de eje que pueda ser necesario adaptar al eje y a la hoja, estén instalados.
1. Asegúrese de que el enchufe eléctrico esté desconectado de la toma eléctrica.
2. Empuje hacia abajo la manilla de operación y tire la perilla de liberación para desenganchar el brazo de la ingleteadora. La perilla de liberación puede ser girada de manera tal que sea sujetada en la posición de retracción.
3. Levante el brazo de ingleteadota, a su posición más alta.
4. Usando un destornillador con cabezal Phillips, suelte y quite el tornillo que asegura el brazo de retracción del protector al protector de lo hoja giratoria.
5. Use un destornillador con cabezal Phillips para soltar y quitar el tornillo que asegura la cubierta del perno de la hoja.
6. Tire el protector de la hoja giratoria hacia abajo, luego gírela junto con la cubierta del perno de la hoja . Cuando el protector de la hoja giratoria esté posicionado sobre el protector de la hoja fijado en la parte superior, es posible acceder al perno de la hoja.
7. Agarre el protector de la hoja giratoria y presione el botón del seguro del eje.Gire la hoja hasta asegurar el eje.
8. Use la llave hexagonal de 6 mm suministrada, para soltar y remover el perno de la hoja.(Suelte en el sentido de las agujas del reloj ya que el tornillo de la hoja tiene hilo en el sentido izquierdo).
9. Quite la golilla plana y la golilla de la hoja exterior y la hoja.
10. Aplique una gota de aceite en la golilla interior de la hoja y en la golilla exterior de la hoja, donde ellas estén en contacto con la hoja.
11. Ajuste la nueva hoja en el eje, teniendo cuidado que la golilla interior de la hoja se asiente detrás de la hoja.
PRECAUCIÓN. Para asegurarse una correcta rotación de la hoja, siempre instale la hoja con los dientes del disco y la flecha impresa en el lado del disco, apunten hacia abajo. La dirección de rotación de la hoja está, además, estampada con una flecha en la parte superior del protector de la hoja.
12. Reemplace la golilla exterior del disco.
13. Presione el botón del seguro del eje y reemplace la golilla plana y el perno del disco.
14. Use la llave hexagonal de 6 mm para apretar muy bien, el perno del disco (apriete en sentido contrario a las agujas del reloj).
15. Baje el protector del disco, sostenga el protector del disco giratorio y la cubierta del perno de la hoja en su posición y apriete el tornillo de fijación.
16. Reemplace el protector del brazo de retracción y asegure en el protector del

disco giratorio.
17. Revise que el protector del disco opera correctamente y cobra la hoja una vez que el brazo de la sierra está abajo.
18. Conecte la ingleteadora al suministro eléctrico y corra la herramienta para cerciorarse de que opera correctamente

Corte de bisel
Un corte de bisel se hace cortando perpendi cularmente a las fibras de la pieza de trabajo,con el disco angulada a la valla y a la mesa de inglete. La mesa de inglete está regulada en la posición de cero grados y el disco regulada en un ángulo entre 0° y 45°.
Use la acción de deslizamiento cuando corte piezas trabajo anchas.
1. Tire la perilla de liberación y levante el brazo de la ingleteadora hasta su máxima altura.
2. Suelte el seguro de inglete.
3. Gire la mesa de inglete hasta que la punta alinee con el cero en la escala de inglete.
4. Reapriete el seguro de inglete.
ADVERTENCIA. Asegúrese de apretar el seguro de inglete antes de hacer un corte. Si omite este procedimiento, podría resultar en que la mesa de mueva durante el corte, causando serias lesiones personales al usuario.
5. Apriete el seguro de bisel y mueva el brazo de la ingleteadora a la izquierda, al ángulo de bisel deseado (entre 0° y 45°). Apriete el seguro de bisel.
6. Coloque la pieza de trabajo plana en la mesa con un borde asegurado en contra de la valla. Si el cuerpo está deformado coloque el lado convexo contra la valla. Si el lado cóncavo es colocado contra la valla, el cuerpo podría romperse y atascar el disco.
7. Cuando corte trozos largos de madera, apoye el extremo contrario de la madera con las barras laterales, con un soporte rodante o una superficie de trabajo que esté nivelada con la ingleteadora.
8. Use el ensamblaje de la abrazadera para asegurar la pieza de trabajo, siempre que sea posible.
9. Es posible quitar el ensamblaje de la abrazadera, soltando el seguro del ensamblaje de la abrazadera y moviéndola al otro lado de la mesa. Cerciórese de que el seguro del ensamble de la abrazadera esté apretado antes de usar la abrazadera.
10. Antes de encender la ingleteadora, desarrolle un funcionamiento en vacío de la operación de corte, para revisar que no haya problemas.
11. Agarre la manilla de operación firmemente y apriete el interruptor. Deje que el disco alcance su máxima velocidad.
12. Presione el pestillo de liberación y lentamente baje el disco y aplíquela a través de la pieza de trabajo.
13. Suelte el interruptor y deje que el disco deje de girar antes de levantar la cuchilla de la pieza de trabajo. Espere hasta que el disco se haya detenido

completamente antes de quitar la pieza de trabajo.

Mantención

ADVERTENCIA. Siempre asegúrese de que la herramienta esté apagada y desconectada de la toma eléctrica antes de realizar procedimientos de ajuste y/o mantención.

Mantención del cable eléctrico.

Si el cable suministrado necesita ser reemplazado, esta tarea SOLO debe ser hecha por su servicio técnico autorizado, para así evitar riesgos a la seguridad personal.

Limpieza.

1. Mantenga todas las aberturas o respiraderos de la herramienta, desbloqueados y limpios, en todo momento.
2. Quite el polvo y la suciedad en forma regular. La limpieza es mejor hecha con un cepillo suave o un trapo.
3. Re lubrique todas las piezas móviles en intervalos regulares.
4. Jamás use agentes cáusticos para limpiar las piezas plásticas.

PRECAUCIÓN. No use agentes para limpieza, para asear las partes plásticas de la herramienta. Se recomienda usar un detergente suave en un paño.

Inspección General.

Regularmente revise que todos los tornillos de fijación estén apretados. A veces, y debido a las vibraciones, se pueden soltar.

الصيانة والتنظيف

اسحب القابس من مقبس الشبكة الكهربائية قبل إجراء أي عمل على العدة الكهربائية.
نظف شقوق التهوية بعدتك الكهربائية بشكل منتظم بواسطة فرشاة طرية .يسحب منفاخ المحرك الأغبرة إلى داخل الهيكل، وقد يشكل تراكم الأغبرة المعدنية الشديد المخاطر الكه برائية.
استخدم قدر الإمكان محطة شفط بظروف العمل الشديدة دائما .انفخ شقوق التهوية مرات عديدة وقم بوصل مفتاح للوقاية من التيار المتخلف (FI) بشكل مسبق .قد يترسب الغبار الناقل داخل العدة الكه برائية عند معالجة المعادن .قد يضر ذلك بعزل الوقاية بالعدة الكه برائية.
اسمح فقط للعمال المتخصصين بإجراء أعمال الصيانة وتصليح الخلل .يؤمن ذلك المحافظة على أمان العدة الكه برائية.

9. امسك مقبض التشغيل بقوة وضغط على الزناد التبديل. يسمح للشفرة للوصول إلى السرعة القصوى، اضغط على قفل تحرير وببطء يقلل من شفرة في ومن خلال الشغل.
10. الإصدار على الزناد التبديل ويسمح للشفرة المنشار لوقف الدورية قبل رفع النصل من الشغل. الانتظار حتى توقف شفرة قبل إزالة الشغل.

مجمع ميتري قص

تحذير: عند إجراء أي تعديل على عملك، تأكد من أن شفرة ثابتة والحفاظ على يديك بعيدا من منطقة التبديل.
إذا كان ذلك ممكنا، ودائما استخدام جهاز لقط مثل "G" المشبك لتأمين الشغل الخاص بك.
عندما قطع الشغل، والحفاظ على يديك جيدا بعيدا عن منطقة النصل.
لا تقم بإزالة قطعة قطع على الجانب الأيمن من شفرة باستخدام يدك اليسرى.
وهناك قطع مجمع ميتري ينطوي استخدام ميتري زاوية وزاوية شطبة في نفس الوقت. يتم استخدامه في صنع إطارات الصور، لقطع القوالب، مما يجعل صناديق مع الجانبين المنحدرة وللتأطير السقف. دائما اجراء خفض اختبار على قطعة من الخشب الخردة قبل تقطيعها الى مادة جيدة.
1. سحب على مقبض الإفراج ورفع ذراع المنشار إلى ذروته الكامل.
2. فك أقفال ميتري.
3. تدوير الجدول ميتري حتى محاذاة المؤشر مع زاوية المرجوة على مقياس ميتري.
4. إعادة إحكام الأقفال ميتري.
تحذير. تأكد من إحكام القفل ميتري قبل اتخاذ أي قطع. يمكن عدم القيام بذلك سيؤدي في الجدول تتحرك خلال خفض، مما تسبب في إصابة بدنية بالغة
5. قم بفك قفل شطبة ونقل ذراع المنشار إلى اليسار لزاوية شطبة المطلوب (بين 0º و45º). إحكام قفل شطبة.
6. مكان الشقة الشغل على الطاولة مع حافة واحدة بشكل آمن ضد الجدار. إذا تم مشوه المجلس، وضع الجانب المحدب ضد الجدار. إذا تم وضع الجانب المقعر ضد الجدار، يمكن للمجلس كسر والمربى النصل.
7. عندما قطع قطع طويلة من الخشب، ودعم الطرف الآخر من الأخشاب مع دعم الجانب القضبان، الأسطوانة الوقوف أو سطح العمل الذي هو مستوى مع الجدول المنشار.
8. قبل تشغيل المنشار، إجراء تجف العملية قطع للتحقق من عدم وجود مشاكل مثل المشبك التدخل في عمل القطع.
9. امسك مقبض التشغيل وبقوة وضغط على الزناد التبديل. يسمح للشفرة للوصول إلى السرعة القصوى، اضغط على قفل تحرير وببطء يقلل من شفرة في ومن خلال الشغل.
10. الإصدار على الزناد التبديل ويسمح للشفرة المنشار لوقف الدورية قبل رفع النصل من الشغل. الانتظار حتى توقف شفرة قبل إزالة الشغل.

استبدال فرش الكربون

استبدال فرش الكربون على حد سواء عندما إما لديه أقل من 0.6 سم طول من الكربون المتبقية، أو في حالة تلف الربيع أو أسلاك أو أحرقت. لتفقد أو استبدال فرش، قم أولا بفصل المنشار. إزالة المسمارين على الغطاء الخلفي للمحرك واتخاذ الغطاء عن. نقل لفائف الربيع التي تضغط على فرشاة الكربون إلى الجانب الآخر لتحرير فرشاة الكربون. سحب الفرشاة والسلك الذي يربط لصاحب. استبدال لأنها فرشاة الكربون جديدة. عندما لاستبدال الجانب الآخر. ليحشدوا، عكس الإجراء. تشديد الخناق على اثنين من الغطاء الخلفي. هذا سوف تجنب فترة استراحة في أن يقلل من الأداء الحركي وارتداء الزيادات.

عبر قص

تحذير: عند إجراء أي تعديل على عملك، تأكد من أن شفرة ثابتة والحفاظ على يديك بعيدا من منطقة التبديل.

إذا كان ذلك ممكنا، ودائما استخدام جهاز لقط مثل "G" المشبك لتأمين الشغل الخاص بك.

عندما قطع الشغل، والحفاظ على يديك جيدا بعيدا عن منطقة النصل.

لا تقم بإزالة قطعة قطع على الجانب الأيمن من شفرة باستخدام يدك اليسرى.

يتم إجراء إقطع عن طريق خفض عبر الحبوب من الشغل. يتم إجراء 90º إقطع مع الجدول ميتري وضعت في 0º. مصنوعة crosscuts ميتري مع الجدول وضعت في بعض زاوية أخرى من الصفر.

1. سحب على مقبض الإفراج ورفع ذراع المنشار إلى ذروته الكامل.
2. فك أقفال ميتري.
3. تدوير الجدول ميتري حتى محاذاة المؤشر مع زاوية المرجوة.
4. إعادة إحكام الأقفال ميتري.

تحذير: تأكد من إحكام الأقفال ميتري قبل اتخاذ أي قطع. يمكن عدم القيام بذلك سيؤدي في الجدول تتحرك خلال قطع ويسبب إصابة بدنية بالغة.

5. مكان الشقة الشغل على الطاولة مع حافة واحدة بشكل آمن ضد الجدار. إذا تم مشوه المجلس، وضع الجانب المحدب ضد الجدار. إذا تم وضع الجانب المقعر ضد الجدار، يمكن للمجلس كسر والمربى النصل.
6. عندما قطع قطع طويلة من الخشب، ودعم الطرف الآخر من الأخشاب بقضبان دعم الجانب، موقف الدوارة أو سطح العمل الذي هو مستوى مع الجدول المنشار.
7. قبل تشغيل المنشار، إجراء تجف العملية قطع للتحقق من عدم وجود مشاكل مثل المشبك التدخل في عمل القطع.
8. امسك مقبض التشغيل بقوة وضغط على الزناد التبديل. يسمح للشفرة للوصول إلى السرعة القصوى، اضغط على قفل تحرير وببطء يقلل من شفرة في ومن خلال الشغل.
9. الافراج عن الزناد التبديل والسماح للشفرة المنشار لوقف الدورية قبل رفع النصل من الشغل. الانتظار حتى توقف شفرة قبل إزالة الشغل.

قص شطبة

تحذير: عند إجراء أي تعديل على عملك، تأكد من أن شفرة ثابتة والحفاظ على يديك بعيدا من منطقة التبديل.

إذا كان ذلك ممكنا، ودائما استخدام جهاز لقط مثل "G" المشبك لتأمين الشغل الخاص بك.

عندما قطع الشغل، والحفاظ على يديك جيدا بعيدا عن منطقة النصل.

لا تقم بإزالة قطعة قطع على الجانب الأيمن من شفرة باستخدام يدك اليسرى.

يتم إجراء قطع شطبة عن طريق خفض عبر الحبوب من الشغل مع شفرة الزاوية الى طاولة السياج وميتري. يتم تعيين الجدول ميتري في موقف درجة الصفر، والنصل وضعت في زاوية بين 0º و45º.

1. سحب على مقبض الإفراج ورفع ذراع المنشار إلى ذروته الكامل.
2. فك أقفال ميتري.
3. تدوير الجدول ميتري حتى محاذاة المؤشر مع الصفر على مقياس ميتري.
4. إعادة إحكام الأقفال ميتري.

تحذير: تأكد من إحكام الأقفال ميتري قبل اتخاذ أي قطع. يمكن عدم القيام بذلك سيؤدي في الجدول تتحرك خلال خفض، مما تسبب في إصابة بدنية بالغة.

5. قم بفك قفل شطبة ونقل ذراع المنشار إلى اليسار لزاوية شطبة المطلوب (بين 0º و45º). إحكام قفل شطبة.
6. مكان الشقة الشغل على الطاولة مع حافة واحدة بشكل آمن ضد الجدار. إذا تم مشوه المجلس، وضع الجانب المحدب ضد الجدار. إذا تم وضع الجانب المقعر ضد الجدار، يمكن للمجلس كسر والمربى النصل.
7. عندما قطع قطع طويلة من الخشب، ودعم الطرف الآخر من الأخشاب بقضبان دعم الجانب، موقف الدوارة أو سطح العمل الذي هو مستوى مع الجدول المنشار.
8. قبل تشغيل المنشار، إجراء تجف العملية قطع للتحقق من عدم وجود مشاكل مثل المشبك التدخل في عمل القطع.

وضع مربع سياج مع الجدول

1. تأكد من أن تتم إزالة التيار الكهربائي من نقطة قوة.
2. دفع المنشار الذراع وصولا إلى أدنى موقفها وتشارك مقبض الإفراج عقد الذراع رأى في موقف النقل.
3. فك أقفال ميتري.
4. تدوير الجدول حتى يتم وضع المؤشر في 0º.
5. تشديد الأقفال ميتري.
6. باستخدام مفتاح عرافة 5 ملم، وتخفيف المسمارين تأمين السياج إلى القاعدة.
7. مكان مربع ضد الجدار والى جانب النصل.
8. ضبط السياج حتى يصبح مربع مع النصل.
9. تشديد الخناق تأمين السياج.
10. فك فيليبس رئيس المسمار عقد من مؤشر مقياس ميتري وتعديله بحيث يشير بدقة الموقف الصفر على مقياس ميتري.
11. إعادة إحكام المسمار تأمين مؤشر مقياس ميتري.

تغيير بليد

خطر! أبدا محاولة استخدام شفرة أكبر من قدرة المعلنة للالمنشار. قد تتلامس مع الحراس شفرة. أبدا استخدام شفرة هذا هو سميكة جدا للسماح للغسالة شفرة الخارجية للتعامل مع الشقق على المغزل. فإنه سيتم منع المسمار من شفرة تأمين صحيح شفرة على المغزل. لا تستخدم منشار لقطع المعادن أو الأحجار. ضمان أن أي الفواصل وحلقات المغزل التي قد تكون مطلوبة تناسب المغزل وشفرة تركيبها.

1. تأكد من أن تتم إزالة التيار الكهربائي من نقطة قوة.
2. دفع لأسفل على مقبض التشغيل وسحب مقبض الإفراج فك الارتباط ذراع المنشار.
3. رفع الذراع إلى أعلى ورأى موقفها.
4. باستخدام فيليبس رئيس مفك تخفيف وإزالة فيليبس رئيس المسمار الذي يثبت الذراع الحرس تراجع إلى حارس شفرة الدورية.
5. باستخدام فيليبس رئيس مفك وتخفف من فيليبس رئيس المسمار الذي يثبت غطاء شفرة التراس.
6. سحب الدورية حارس شفرة أسفل ثم تأرجح عنه جنبا إلى جنب مع غطاء شفرة التراس. عندما يتم وضع حارس شفرة الدورية على العلوي حارس ثابت نصل أنه من الممكن الوصول إلى شفرة التراس.
7. أمسك حارس الدورية صعودا واضغط على زر قفل المغزل. تدوير شفرة حتى أقفال المغزل.
8. استخدم مفتاح عرافة 6 مم المقدمة لتخفيف وإزالة التراس النصل. (بفك في اتجاه عقارب الساعة كما المسمار شفرة لديه موضوع الأيسر).
9. إزالة غسالة شقة، غسالة شفرة الخارجية والنصل.
10. امسح قطرة من الزيت على غسالة شفرة الداخلية والخارجية شفرة غسالة حيث الاتصال النصل.
11. تناسب شفرة جديدة على المغزل مع الحرص على أن نصل غسالة الداخلية يجلس وراء النصل.

تنبيه: لضمان دوران شفرة الصحيح، ودائما تثبيت شفرة مع الأسنان وشفرة السهم المطبوعة على جانب من شفرة مشيرا إلى أسفل. وختم اتجاه دوران شفرة أيضا مع سهم على حارس شفرة العلوي.

12. استبدال غسالة شفرة الخارجي.
13. الضغط على الزر قفل المغزل واستبدال غسالة مسطحة ونصل التراس.
14. استخدام 6 مم مفتاح عرافة لتشديد التراس شفرة آمن (شد في اتجاه عكس عقارب الساعة).
15. السفلى الحرس شفرة، عقد الدورية أقل حارس شفرة وشفرة غطاء التراس في موقف وتشديد المسمار تحديد لتأمين غطاء شفرة التراس في موقف.
16. استبدال ذراع الحرس التراجع وتأمين على حارس شفرة الدورية.
17. تأكد من أن شفرة حارس يعمل بشكل صحيح، ويغطي النصل كما خفض ذراع المنشار.
18. الاتصال المنشار لإمدادات الطاقة وتشغيل شفرة للتأكد من أنه يعمل بشكل صحيح.

خلال قطع ويسبب إصابة بدنية بالغة.

المغزل قفل زر
زر قفل المغزل يمنع النصل في المنشار من الدورية. خفض والاستمرار على زر قفل المغزل أثناء تثبيت أو تغيير أو إزالة شفرة.
تحذير: لا الضغط على الزر قفل المغزل بينما النصل يدور أو رأى ميتري قيد الاستخدام.

انخفاض حارس شفرة الدورية
الدورية أقل حارس شفرة يوفر الحماية من جانبي النصل. انها تتراجع على حارس شفرة العلوي كما خفضت المنشار في الشغل.

تشغيل وإيقاف
1. لإيقاف المنشار على خفض مع الاستمرار على مفتاح تشغيل / إيقاف الزناد
2. لإيقاف المنشار من الافراج عن تشغيل / إيقاف التبديل الزناد
ملاحظة: للمساعدة على منع الاستخدام غير المصرح به مفتاح تشغيل / إيقاف ميزات ثقب يسمح بأن يكون مؤمنا في موقف قبالة باستخدام قفل. لقفل التبديل في موقف قبالة مكان القفل من خلال مفتاح تشغيل / إيقاف وقفله. إزالة مفتاح وتخزينها في مكان آمن.

استخراج الغبار
1. إزالة الغطاء وتناسب حقيبة الغبار إلى ميناء استخراج الغبار.
2. يمكن توصيل جهاز استخراج الغبار فراغ إلى ميناء استخراج الغبار. استخدام محول فراغ مناسب إذا الضروره. ميناء استخراج الغبار له قطرها الداخلي 40 ملم.

وضع مربع الجدول مع شفرة
1. تأكد من أن تتم إزالة التيار الكهربائي من نقطة قوة.
2. دفع المنشار الذراع وصولا إلى أدنى موقفها وتشارك مقبض الإفراج عقد الذراع رأى في موقف النقل.
3. فك أقفال ميتري.
4. تدوير الجدول حتى يتم وضع المؤشر في 0º.
5. تشديد الأقفال ميتري.
6. قم بفك قفل شطبة وتعيين الذراع رأى في 0º شطبة (شفرة في 90º إلى طاولة ميتري). إحكام قفل شطبة.
7. مكان مربع مجموعة على الطاولة والجزء المسطح من شفرة.
ملاحظة: تأكد من أن الاتصالات مربعا الجزء المسطح من شفرة المنشار، وليس الأسنان.
8. تدوير نصل من جهة والتحقق من محاذاة نصل إلى المائدة في عدة نقاط.
9. يجب أن تكون حافة مربع مجموعة وشفرة المنشار الموازي.
10. إذا شفرة المنشار زوايا بعيدا عن الساحة مجموعة، وضبط النحو التالي.
11. استخدام 8 مم قابل للتعديل وجع وجع أو لتخفيف الجوز قفل تأمين التكيف شطبة المسمار 0 درجة. أيضا، تخفيف قفل شطبة.
12. ضبط 0 درجة شطبة تعديل المسمار باستخدام مفتاح عرافة 4 ملم لجلب شفرة المنشار متماشيا مع مربع.
13. فك فيليبس رئيس المسمار عقد مؤشر لحجم شطبة وضبط الموقف من المؤشر بحيث يشير بدقة صفر على نطاق واسع. إعادة إحكام المسمار.
14. إعادة إحكام قفل شطبة والجوز قفل تأمين التكيف شطبة المسمار 0 درجة.
ملاحظة: يمكن أيضا أن تستخدم الإجراء أعلاه للتحقق من زاوية شفرة المنشار إلى طاولة في زاوية شطبة 45º. تعديل المسمار 45 درجة شطبة على الجانب الآخر من ذراع المنشار.

تسليم النطاق
قبل بدء تشغيل الجهاز لأول مرة، معرفة ما اذا كان قد تم تزويد جميع أجزاء المدرجة أدناه:
- شفرة 24 الأسنان (تركيب)
- حقيبة الغبار
- المشبك العمل
- مأخذ وجع بليد
- شريط دعم الجانب (× 2)
- 6 ملم مفاتيح عرافة
ملاحظة: التحقق من أداة السلطة للضرر ممكن. قبل مواصلة استخدام الجهاز، تأكد من أن جميع وسائل للوقاية وظيفية بالكامل. يجب فحص أي الأجزاء التالفة طفيفة بعناية لضمان التشغيل لا تشوبه شائبة من الأداة. يجب أن تكون جميع أجزاء تصاعدت بشكل صحيح واستيفاء كافة الشروط التي تضمن عملية رافقوها.
الأجهزة الواقية وأجزاء تالفة يجب استبدالها على الفور من قبل مركز خدمة معتمد.

النقل
رفع رأى ميتري فقط عندما يتم تأمين ذراع رأى في موقف لأسفل، يتم فيها تشغيل المنشار قبالة وإزالة المكونات من وجهة السلطة.
يجب فقط رفع المنشار بواسطة مقبض الدفترية أو الصب الخارجي. لا رفع المنشار باستخدام مقبض الحرس أو التشغيل.

تركيب مقاعد البدلاء
قاعدة رأى ديها ثقوب لتسهيل تركيب مقاعد البدلاء.
إرفاق المنشار إلى مستوى، مقعد أفقي أو جدول العمل باستخدام براغي (غير مرفق) على الرغم من أن تحديد الثقوب في قاعدة المنشار.
ملاحظة: إذا رغبت في ذلك، يمكنك تحميل المنشار على قطعة من الخشب الرقائقي أو 13 ملم سمكا والتي يمكن بعد ذلك فرضت لدعم عملك أو نقلها إلى مواقع العمل الأخرى وإعادة فرضت.
تحذير: تأكد من أن تصاعد السطح لا مشوه كما سطح متفاوتة يمكن أن يسبب مناشير ملزم وغير دقيقة.

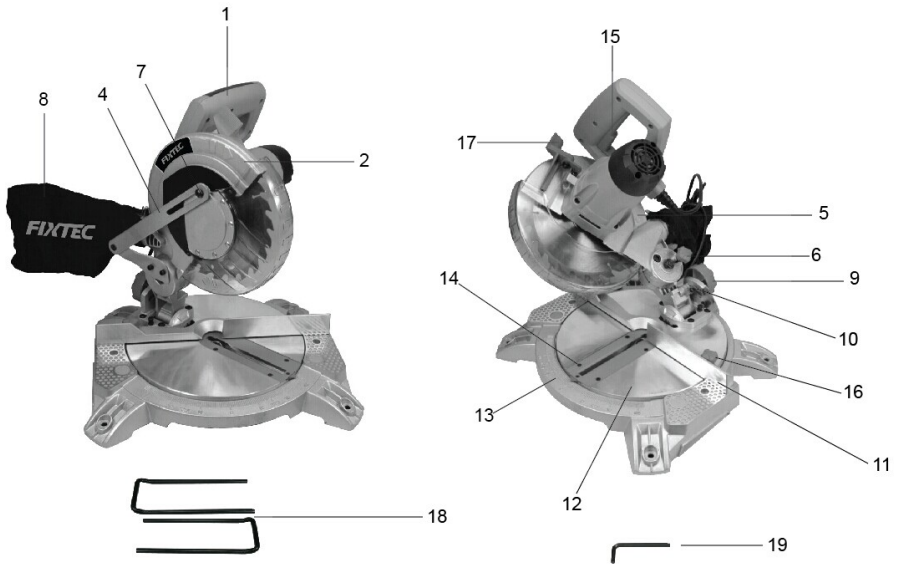
الإفراج المقبض
يتم توفير مقبض الإفراج عن عقد قطع الرأس إلى أسفل بينما نقل أو تخزين رأى ميتري. لا يجب أبدا أن تستخدم المنشار مع مقبض الباب قفل الإفراج الرأس إلى أسفل.

ميتري الجدول أقفال
تستخدم تأمين الجدول ميتري إلى تأمين الجدول في زاوية ميتري المطلوب.
رأى ميتري تخفيضات من 0 ° إلى 45 ° كل من اليسار واليمين. لضبط زاوية ميتري تخفيف تأمين الجدول ميتري وتدور الجدول ميتري إلى الموضع المطلوب.
توقف ميزات الجدول ميتري انقر إيجابي في 0 °، 15 °، 22.5 °، 30 ° و 45 ° لوضع سريع للزوايا ميتري مشتركة.
تحذير: تأكد من إحكام تأمين الجدول ميتري قبل اتخاذ أي قطع. يمكن عدم القيام بذلك سيؤدي في الجدول تتحرك خلال قطع ويسبب إصابة بدنية بالغة.

شطبة قفل
يتم استخدام قفل شطبة لضبط شفرة في زاوية شطبة المطلوب. رأى ميتري تخفيضات شطبة من 0 درجة الى 45 درجة إلى اليسار. لضبط زاوية شطبة قم بفك قفل شطبة وضبط ذراع المنشار إلى زاوية شطبة المطلوب.
تحذير: تأكد من إحكام قفل شطبة قبل اتخاذ أي قطع. يمكن عدم القيام بذلك سيؤدي في المنشار ذراع تتحرك

الأجزاء المصورة

يستند ترقيم الأجزاء المصورة إلى رسوم العدة الكه برائية الموجودة في صفحة الرسوم التخطيطية.



1 مقبض التشغيل	2 العلوي حارس شفرة ثابتة
3 حارس شفرة الدورية	4 الذراع تراجع الحرس
5 ذراع المنشار	6 مقبض الإفراج
7 غطاء التربـاس شفرة	8 غبار حقيبة
9 قفل شطبة	10 نطاق شطبة
11 سياج	12 الجدول ميتري
13 مقياس ميتري	14 إدراج جدول
15 التبديل الزناد	16 قفل ميتري
17 مزلاج تحرير	18 دعم الجانب القضبان
19 وجع شفرة	

البيانات الفنية

فولت		220-240V ~ 50/60Hz
القدرة الاسمية المقنية	واط	1500
عدد الدوران اللاحملي	دقيقة $^{-1}$	5000
البعد من شفرة المنشار	مم	210
زوايا شطبة		45^{0}-0
قدرة القطع		
قطع عبر في 0 ° درجة ميتري 0 ° شطبة	مم	55x120 mm
قطع ميتري ميتري في 45 ° 0 ° شطبة	مم	55x83 mm
قطع المجمع في 45 درجة ميتري، 45 ° شطبة	مم	30x83 mm
شطبة في 0 درجة ميتري، 45 ° شطبة، والحق وترك	مم	30x120 mm
الوزن	كغ	6.81 Kg
فئة الوقاية		回/II

- **حافظ على إبقاء الأرض خالية من نشارة الخشب وبقايا المادة .**يجوز أن تنزلق أو تتعثر.
- **اقمط قطعة الشغل المرغوب معالجتها بإحكام دائما .لا تعالج قطع الشغل الصغيرة لدرجة لا تسمح بقمطها .**إذ أن بعد يدك عن نصل المنشار الدوار سيقل عن الحد المسموح.
- **استخدم العدة الكهربائية فقط من أجل مواد الشغل المذكورة في الاستعمال المخصص .**قد يتم زيادة تحميل العدة الكه برائية إن لم تتقيد بذلك.
- **اطفئ العدة الكهربائية في حال انقماط نصل المنشار وحافظ على إبقاء قطعة الشغل هادئة إلى أن يتوقف نصل المنشار عن الحركة .لا يجوز تحريك قطعة الشغل إلا بعد أن يتوقف نصل المنشار عن الحركة لتجنب الصدمات الارتدادية .**أزل سبب انقماط نصل المنشار قبل تشغيل العدة الكه برائية مرة أخرى.
- **لا تستخدم نصال المنشار الثالمة، المتشققة، الملتوية أو التالفة .**إن نصال المنشار ذات الأسنان الثالمة أو المتراصفة بشكل خاطئ تتسبب من جراء شق النشر الشديد الضيق بالاحتكاك الزائد وبانقماط نصل المنشار وبالصدمات الارتدادية.
- **استخدم دائما نصال المنشار بالمقاس الصحيح وبثقب الحضن المناسب(بشكل نجمي أو دائري على سبيل المثال .)**إن نصال المنشار التي لا تلائم أجزاء تركيب المنشار تدور بشكل غير دائري وتؤدي إلى فقدان التحكم.
- **لا تستخدم نصال المنشار المصنوعة من الفولاذ** إن نصال **(فولاذHSS) .العالي الأشابة السريع العمل** المنشار هذه تكسر بسهولة.
- **لا تلمس نصل المنشار بعد العمل، قبل أن يبرد .**يسخن نصل المنشار أثناء العمل بشدة.
- **لا تستخدم العدة الكهربائية أبدا بلا صفيحة التلقيم .استبدل صفيحة التلقيم التالفة .**قد تصاب بجروح من قبل نصل المنشار إن كانت صفيحة التلقيم غير سليمة.
- **افحص الكبل بشكل منتظم واسمح بتصليح الكبل التالف من قبل مركز خدمة وكالة شركة بوش للعدد الكهربائية فقط .استبدل كبلات التمديد التالفة .**يؤمن ذلك المحافظة على أمان العدة الكه برائية.
- **احتفظ بالعدة الكهربائية التي لا يتم استعمالها في مكان آمن .يجب أن يكون مكان حفظها جاف وقابل للإقفال .**يمنع ذلك إتلاف العدة الكه برائية بسبب خزنها أو استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة.
- **أمن قطعة الشغل .**يتمّ القبض على قطعة الشغل التي تمّ تثبيتها بواسطة تجهيزة شدّ أو بواسطة الملزمة بأمان أكبر مما لو تم المسك بها بواسطة يدك.
- **لا تترك العدة أبداً قبل أن تنهي حركتها تماماً .**إن عدد الشغل التي تتابع دورانها قد تحدث الإصابات.
- **لا تستعمل العدة الكهربائية إن كان الكابل الكهربائي تالف .لا تلمس الكابل التالف واسحب قابس الشبكة الكهربائية إن أصيب الكابل بتلف أثناء مزاولة الشغل .**تزيد الكابلات الكه برائية التالفة من خطر الإصابة بصدمة كه برائية.

وصف المنتَج والأداء

اقرأ جميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات .إن ارتكاب الأخطاء عند تطبيق الملاحظات التحذيرية والتعليمات قد يؤدي إلى الصدمات الكه برائية، إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

الاستعمال المخصص

فإن المقصود من أداة السلطة بوصفها آلة ثابتة لجعل التخفيضات بالطول مباشرة وملتقى طرق. في هذا، زوايا ميتري من -50 درجة إلى + 50 درجة وكذلك الزوايا شطبة 0-45 درجة ممكنة.

تم تصميم قدرة السلطة أداة لنشر الخشب الصلب، الخشب اللين، والجسيمات الليفية، فضلا عن الألومنيوم والبلاستيك.

على الجهاز بشكل أفضل في المواقف الغير متوقعة.

- **ارتد ثياب مناسبة .لا ترتد الثياب الفضفاضة أو الحلى .حافظ على إبقاء الشعر والثياب والقفازات على بعد عن أجزاء الجهاز المتحركة** .قد تتشابك الثياب الفضفاضة والحلى والشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.
- **إن جاز تركيب تجهيزات شفط وتجميع الغبار، فتأكد من أنها موصولة وبأنه يتمّ استخدامها بشكل سليم** .قد يقلل استخدام تجهيزات لشفط الأغبرة من المخاطر الناتجة عن الأغبرة.

حسن معاملة واستخدام العدد الكهربائية

- **لا تفرط بتحميل الجهاز .استخدم لتنفيذ أشغالك العدة الكهربائية المخصصة لذلك** .إنك تعمل بشكل أفضل وأكثر أماناً بواسطة العدة الكه برائية الملائمة في مجال الأداء المذكور.
- **لا تستخدم العدة الكهربائية إن كان مفتاح تشغيلها تالف** .العدة الكه برائية التي لم تعد تسمح بتشغيلها أو بإطفائها خطيرة ويجب أن يتمّ تصليحها.
- **اسحب القابس من المقبس و/أو انزع المركم قبل ضبط الجهاز وقبل استبدال قطع التوابع أو قبل وضع الجهاز جانباً** .تمنع إجراءات الاحتياط هذه تشغيل العدة الكه برائية بشكل غير مقصود.
- **احتفظ بالعدد الكهربائية التي لا يتمّ استخدامها بعيداً عن منال الأطفال .لا تسمح باستخدام العدة الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك التعليمات .**

العدد الكه برائية خطيرة إن تمّ استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة.

- **اعتن بالعدة الكهربائية بشكل جيد .تفحص عما إذا كانت أجزاء الجهاز المتحركة تعمل بشكل سليم وبأنها غير مستعصية عن الحركة أو إن كانت هناك أجزاء مكسورة أو تالفة لدرجة تؤثر فيها على حسن أداء العدة الكهربائية .ينبغي تصليح هذه الأجزاء التالفة قبل إعادة تشغيل الجهاز** .الكثير من الحوادث مصدرها العدد الكه برائية التي تمّ صيانتها بشكل رديء.
- **حافظ على إبقاء عدد القطع نظيفة وحادة** .إن عدد القطع ذات حواف القطع الحادة التي تمّ صيانتها بعناية تتكلب بشكل أقل ويمكن توجيهها بشكل أيسر.
- **استخدم العدد الكهربائية والتوابع وعدد الشغل وإلخ .حسب هذه التعليمات .تراعى أثناء ذلك شروط الشغل والعمل المراد تنفيذه** .استخدام العدد الكه برائية لغير الأشغال المخصصة لأجلها قد يؤدي إلى حدوث الحالات الخطيرة.

الخدمة

- **اسمح بتصليح عدتك الكهربائية فقط من قبل العمال المتخصصين وفقط باستعمال قطع الغيار الأصلية .** يؤمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز.

تعليمات الأمان لمناشير الألواح

- **لا تقف على العدة الكهربائية أبدا** .قد تنتج الإصابات الخطيرة إن قلبت العدة الكه برائية أو إن لامست نصل المنشار صدفة.
- **تاكد من أن غطاء الوقاية يعمل بشكل سليم وأنه يتمكن من الحركة بطلاقة** .لا تقوم بقمط غطاء الوقاية أبدا عندما يكون مفتوحا.
- **لا تبعد بقايا القص أو نشارة الخشب أو ما شابه عن مجال القطع أبدا أثناء إدارة العدة الكهربائية .** وجه دائما ذراع العدة إلى وضع الراحة أولا، ثم اطفئ العدة الكه برائية.
- **وجه نصل المنشار نحو قطعة الشغل بوضع التشغيل فقط** .وإلا فقد يتشكل خطر صدمة ارتدادية إن تكلب نصل المنشار في قطعة الشغل.
- **حافظ على بقاء المقابض جافة ونظيفة وخالية من الزيت والشحم** .إن المقابض الملوثة بالشحم والزيت مزلقة وستؤدي إلى فقدان التحكم.
- **استخدم العدة الكهربائية فقط إن كان سطح العمل خاليا من جميع عدد الضبط ونشارة الخشب وإلخ ..ما عدا قطعة الشغل** .إن قطع الخشب الصغيرة أو غيرها من الأغراض التي تلامس نصل المنشار الدوار، قد تصيب المستخدم بس عرة عالية.

ملاحظات تحذيرية عامة للعدد الكهربائية

اقرأ جميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات.

إن ارتكاب الأخطاء عند تطبيق الملاحظات التحذيرية والتعليمات قد يؤدي إلى الصدمات الكه برائية، إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات للمستقبل.

يقصد بمصطلح" العدة الكه برائية "المستخدم في الملاحظات التحذيرية، العدد الكه برائية الموصولة بالشبكة الكه برائية(بواسطة كابل الشبكة الكه برائية)وأيضاً العدد الكه برائية المزودة بمركم(دون كابل الشبكة الكه برائية.)

الأمان بمكان الشغل

- **حافظ على نظافة وحسن إضاءة مكان شغلك** .الفوضى في مكان الشغل ومجالات العمل الغير مضاءة قد تؤدي إلى حدوث الحوادث.
- **لا تشتغل بالعدة الكهربائية في محيط معرض لخطر الانفجار والذي تتوفر فيه السوائل أو الغازات أو الأغبرة القابلة للاشتعال** .العدد الكه برائية تشكل الشرر الذي قد يتطاير، فيشعل الأغبرة والأبخرة.
- **حافظ على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص على بعد عندما تستعمل العدة الكهربائية** .قد تفقد السيطرة على الجهاز عند التلهي.

الأمان الكهربائي

- **يجب أن يتلائم قابس وصل العدة الكهربائية مع المقبس .لا يجوز تغيير القابس بأي حال من الأحوال . لا تستعمل القوابس المهايئة مع العدد الكهربائية المؤرضة تأريض وقائي** .تخفّض القوابس التي لم يتمّ تغييرها والمقابس الملائمة من خطر الصدمات الكه برائية
- .**تجنب ملامسة السطوح المؤرضة كالأنابيب وراديا توارت التدفئة والمدافئ أو البرادات بواسطة جسمك .** يزداد خطر الصدمات الكه برائية عندما يكون جسمك مؤرض.
- **أبعد العدة الكهربائية عن الأمطار أو الرطوبة** .يزداد خطر الصدمات الكه برائية إن تسرب الماء إلى داخل العدة الكه برائية.
- **لا تسيء استعمال الكابل لحمل العدة الكهربائية أو لتعليقها أو لسحب القابس من المقبس .حافظ على إبعاد الكابل عن الحرارة والزيت والحواف الحادة أو عن أجزاء الجهاز المتحركة** .تزيد الكابلات التالفة أو المتشابكة من خطر الصدمات الكه برائية.
- **استخدم فقط كابلات التمديد الصالحة للاستعمال الخارجي أيضاً عندما تشتغل بالعدة الكهربائية في الخلاء** .يخفض استعمال كابل تمديد مخصص للاستعمال الخارجي من خطر الصدمات الكه برائية.
- **إن لم يكن بالإمكان تجنب تشغيل العدة الكهربائية في الأجواء الرطبة، فاستخدم مفتاح للوقاية من التيار المتخلف** .إن استخدام مفتاح للوقاية من التيار المتخلف يقلل خطر الصدمات الكه برائية.

أمان الأشخاص

- **كن يقظاً وانتبه إلى ما تفعله وقم بالعمل بواسطة العدة الكهربائية بتعقل .لا تستخدم عدة كهربائية عندما تكون متعب أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية** .عدم الانتباه للحظة واحدة عند استخدام العدة الكه برائية قد يؤدي إلى إصابات خطيرة.
- **ارتد عتاد الوقاية الخاص وارتد دائماً نظارات واقية** .يحد ارتداء عتاد الوقاية الخاص، كقناع الوقاية من الغبار وأحذية الأمان الواقية من الانزلاق والخوذ أو واقية الأذنين، حسب نوع واستعمال العدة الكه برائية، من خطر الإصابة بجروح.
- **تجنب التشغيل بشكل غير مقصود .تأكد من كون العدة الكهربائية مطفأة قبل وصلها بإمداد التيار الكهربائي و/أو بالمركم، وقبل رفعها أو حملها** .إن كنت تضع إصبعك على المفتاح أثناء حمل العدة الكه برائية أو إن وصلت الجهاز بالشبكة الكه برائية عندما يكون قيد التشغيل، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث الحوادث.
- **انزع عدد الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل العدة الكهربائية** .قد تؤدي العدة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.
- **تجنب أوضاع الجسد الغير طبيعية .قف بأمان وحافظ على توازنك دائماً** .سيسمح لك ذلك من السيطرة

مجمع ميتري المنشار

FMS21002

قراءة واتباع تعليمات التشغيل ومعلومات السلامة قبل استخدام لأول مرة.
حفظ هذا الدليل.

www.fixtectools.com